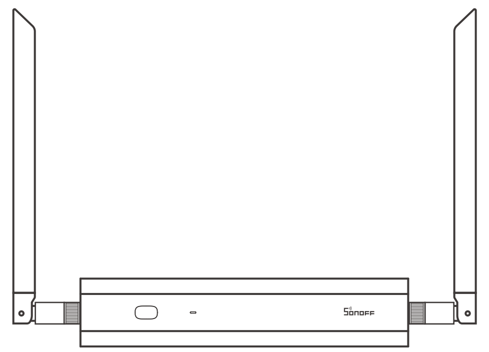
SONOFF

Dongle Max

Quick Guide V1.2

Instrukcja Obsługi



Zigbee/Thread PoE Dongle

Dongle-M

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

①

Product Introduction

Produkt-Einführung

Présentation du produit

Introduzione al prodotto

Wprowadzenie do produktu

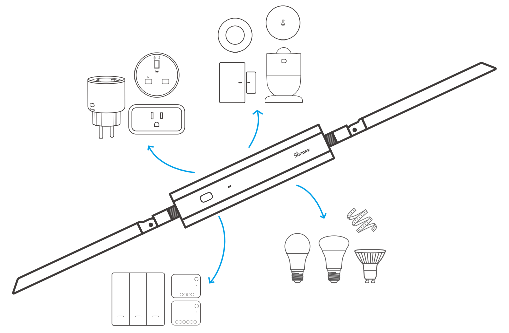
Introduktion av produkten

Product Introductie

Introducción del producto

Introdução do produto

Введение продукта



SONOFF Dongle Max is a Zigbee gateway developed based on ESP32D0+EFR32MG24, designed to connect Zigbee sub-devices to open-source platforms like Home Assistant and Zigbee2MQTT. It supports PoE power supply and offers multiple connectivity options, making it adaptable to various usage scenarios.
Through the mDNS domain name, users can access the device's WEB console to perform operations such as firmware updates and switching between different working modes. Additionally, it integrates powerful features such as Webhooks, MQTT, VPN, and a one-click Turbo mode.

SONOFF Dongle Max ist ein Zigbee-Gateway, das auf Basis von ESP32D0+EFR32MG24 entwickelt wurde, um Zigbee-Subdevices mit Open-Source-Plattformen wie Home Assistant und Zigbee2MQTT zu verbinden. Es unterstützt die PoE-Stromversorgung und bietet mehrere Konnektivitätsoptionen, wodurch es an verschiedene Nutzungsszenarien angepasst werden kann.
Über den mDNS-Domänennamen können Benutzer auf die WEB-Konsole des Geräts zugreifen, um Vorgänge wie Firmware-Updates und den Wechsel zwischen verschiedenen Arbeitsmodi durchzuführen. Darüber hinaus sind leistungsstarke Funktionen wie Webhooks, MQTT, VPN und ein Ein-Klick-Turbo-Modus integriert.

SONOFF Dongle Max est une passerelle Zigbee développée sur la base de ESP32D0+EFR32MG24, conçue pour connecter des sous-dispositifs Zigbee à des plateformes open-source telles que Home Assistant et Zigbee2MQTT. Il prend en charge l'alimentation PoE et offre de multiples options de connectivité, ce qui le rend adaptable à divers scénarios d'utilisation.
Grâce au nom de domaine mDNS, les utilisateurs peuvent accéder à la console WEB de l'appareil pour effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et le passage d'un mode de fonctionnement à l'autre. En outre, il intègre des fonctions puissantes telles que Webhooks, MQTT, VPN et un mode Turbo en un clic.

SONOFF Dongle Max è un gateway Zigbee sviluppato sulla base di ESP32D0+EFR32MG24, progettato per collegare i dispositivi secondari Zigbee a piattaforme open-source come Home Assistant e Zigbee2MQTT. Supporta l'alimentazione PoE e offre molteplici opzioni di connettività, che lo rendono adattabile a vari scenari di utilizzo.
Attraverso il nome di dominio mDNS, gli utenti possono accedere alla console WEB del dispositivo per eseguire operazioni come l'aggiornamento del firmware e la commutazione tra diverse modalità di lavoro. Inoltre, integra potenti funzioni come Webhooks, MQTT, VPN e una modalità Turbo con un solo clic.

SONOFF Dongle Max to bramka Zigbee opracowana w oparciu o ESP32D0+EFR32MG24, zaprojektowana do łączenia podurządzeń Zigbee z platformami open-source, takimi jak Home Assistant i Zigbee2MQTT. Obsługuje zasilanie PoE i oferuje wiele opcji łączności, dzięki czemu można go dostosować do różnych scenariuszy użytkowania.
Za pośrednictwem nazwy domeny mDNS użytkownicy mogą uzyskać dostęp do konsoli WEB urządzenia, aby wykonywać operacje, takie jak aktualizacje oprogramowania układowego i przełączanie między różnymi trybami pracy. Ponadto integruje zaawansowane funkcje, takie jak Webhooks, MQTT, VPN i tryb Turbo jednym kliknięciem.

SONOFF Dongle Max är en Zigbee-gateway som utvecklats baserat på ESP32D0+EFR32MG24, utformad för att ansluta Zigbee-subenheter till open source-plattformar som Home Assistant och Zigbee2MQTT. Den stöder PoE-strömförsörjning och erbjuder flera anslutningsmöjligheter, vilket gör den anpassningsbar till olika användningsscenarier.
Genom mDNS-domännamnet kan användare komma åt enhetens WEB-konsol för att utföra åtgärder som firmware-uppdateringar och växling mellan olika arbetslägen. Dessutom integrerar den kraftfulla funktioner som Webhooks, MQTT, VPN och ett Turbo-läge med ett klick.

SONOFF Dongle Max is een Zigbee gateway ontwikkeld op basis van ESP32D0+EFR32MG24, ontworpen om Zigbee sub-devices te verbinden met open-source platforms zoals Home Assistant en Zigbee2MQTT. Hij ondersteunt PoE -voeding en biedt meerdere connectiviteitsopties, waardoor hij geschikt is voor verschillende gebruiksscenario's.
Via de mDNS-domeinnaam hebben gebruikers toegang tot de WEB-console van het apparaat om handelingen uit te voeren zoals firmware-updates en schakelen tussen verschillende werkmodi. Daarnaast integreert het krachtige functies zoals Webhooks, MQTT, VPN en een Turbo-modus met één klik.

SONOFF Dongle Max es una pasarela Zigbee desarrollada en base a ESP32D0+EFR32MG24, diseñada para conectar subdispositivos Zigbee a plataformas de código abierto como Home Assistant y Zigbee2MQTT. Soporta alimentación PoE y ofrece múltiples opciones de conectividad, lo que lo hace adaptable a diversos escenarios de uso.
A través del nombre de dominio mDNS, los usuarios pueden acceder a la consola WEB del dispositivo para realizar operaciones como actualizaciones de firmware y cambiar entre distintos modos de trabajo. Además, integra potentes funciones como Webhooks, MQTT, VPN y un modo Turbo con un solo clic.

O SONOFF Dongle Max é um gateway Zigbee desenvolvido com base no ESP32D0+EFR32MG24, concebido para ligar sub-dispositivos Zigbee a plataformas de código aberto como o Home Assistant e o Zigbee2MQTT. Suporta alimentação PoE e oferece múltiplas opções de conetividade, tornando-o adaptável a vários cenários de utilização.
Através do nome de domínio mDNS, os utilizadores podem aceder à consola WEB do dispositivo para realizar operações como actualizações de firmware e alternar entre diferentes modos de funcionamento. Além disso, integra funcionalidades poderosas, como Webhooks, MQTT, VPN e um modo Turbo com um clique.

SONOFF Dongle Max - это шлюзZigbee, разработанный на базе ESP32D0+EFR32MG24, предназначенный для подключения суб-устройств Zigbee к платформам с открытым исходным кодом, таким какHome Assistant и Zigbee2MQTT. Устройство поддерживает питание PoE и предлагает несколько вариантов подключения, что делает его адаптируемым к различным сценариям использования.
Через доменное имя mDNS пользователи могут получить доступ к WEB -консоли устройства для выполнения таких операций, как обновление прошивки и переключение между различными режимами работы. Кроме того, в устройство интегрированы такие мощные функции, какWebhooks, MQTT, VPN и режим Turbo одним нажатием кнопки.

②

Antenna Installation

Antenneninstallation

Installation de l'antenne

Installazione dell'antenna

Instalacja Anteny

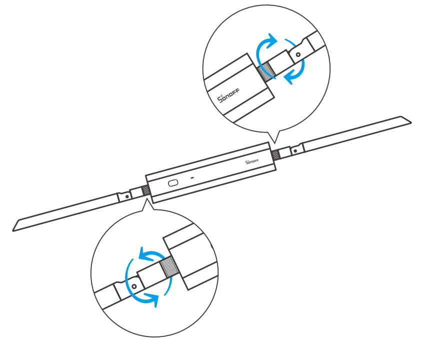
Installation av Antenn

Installatie van de Antenne

Instalación de la antena

Instalação da antena

Установка антенны



③

Usage Methods

Verwendungsmethoden

Méthodes d'utilisation

Metodi di utilizzo

Metody użytkowania

Användningsmetoder

Gebruiksmethoden

Métodos de uso

Métodos de utilização

Способы использования

3-1

Ethernet Connection

Ethernet-Anschluss

Connexion Ethernet

Connessione Ethernet

Połączenie Ethernet

Ethernet-anslutning

Ethernetverbinding

Conexión Ethernet

Ligação Ethernet

Подключение к сети Ethernet

PoE Power Supply

PoE-Stromversorgung

Alimentation PoE

Alimentazione PoE

Zasilanie PoE

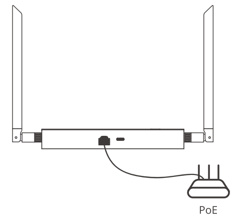
PoE-strömförsörjning

PoE-voeding

Fuente de alimentación PoE

Fonte de alimentação PoE

Источник питания PoE



ⓘ

① The router or switch must support PoE power supply, or purchase a PoE power supply module separately.
② If PoE is not supported, use the Type-C port to power the device.

① Der Router oder Switch muss die PoE-Stromversorgung unterstützen, oder Sie müssen ein PoE-Stromversorgungsmodul separat erwerben.
② Wenn PoE nicht unterstützt wird, verwenden Sie den Type-C Anschluss zur Stromversorgung des Geräts.

① Le routeur ou le commutateur doit prendre en charge l'alimentation PoE ou acheter un module d'alimentation PoE séparément.
② Si l'alimentation PoE n'est pas prise en charge, utilisez le port Type-C pour alimenter l'appareil.

① Il router o lo switch devono supportare l'alimentazione PoE o acquistare separatamente un modulo di alimentazione PoE.
② Se PoE non è supportato, utilizzare la porta Type-C per alimentare il dispositivo.

① Router lub przełącznik musi obsługiwać zasilanie PoE lub oddzielnie zakupić moduł zasilania PoE.
② Jeśli PoE nie jest obsługiwane, do zasilania urządzenia należy użyć portu Type-C.

① Routern eller switchen måste stödja PoE-strömförsörjning eller köpa en PoE-strömförsörjningsmodul separat.
② Om PoE inte stöds kan du använda Type-C -porten för att strömförsörja enheten.

① De router of switch moet PoE-voeding ondersteunen of apart een PoE-voedingsmodule aanschaffen.
② Als PoE niet wordt ondersteund, gebruik dan de Type-C poort om het apparaat van stroom te voorzien.

① El router o switch debe soportar alimentación PoE, o adquirir un módulo de alimentación PoE por separado.
② Si no admite PoE, utilice el puerto Type-C para alimentar el dispositivo.

① O router ou switch deve suportar a fonte de alimentação PoE, ou adquirir um módulo de alimentação PoE em separado.
② Se PoE não for suportado, use a porta Type-C para alimentar o dispositivo.

① Маршрутизатор или коммутатор должен поддерживать питание PoE или приобрести модуль питания PoE отдельно.
② Если PoE не поддерживается, используйте порт Type-C для питания устройства.

Ethernet + Type-C Power Supply

Ethernet + Type-C -Stromversorgung

Ethernet + Alimentation Type-C

Ethernet + alimentazione Type-C

Ethernet + zasilacz Type-C

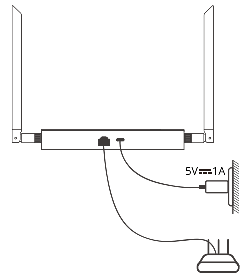
Ethernet + strömförsörjning av Type-C

Ethernet + Type-C voeding

Ethernet + Fuente de alimentación Type-C

Ethernet + Fonte de alimentação Type-C

Ethernet + источник питанияType-C



3-2

USB Connection

USB-Anschluss

Connexion USB

Connessione USB

Połączenie USB

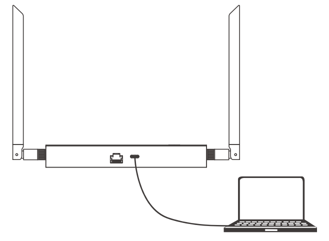
USB -anslutning

USB-verbinding

Conexión USB

Ligação USB

Подключение USB



Use the included Type-C USB cable to connect the device to a computer's USB port and use it as a USB Dongle.

Verwenden Sie das mitgelieferte Type-C USB -Kabel, um das Gerät an den USB -Anschluss eines Computers anzuschließen und es als USB Dongle zu verwenden.

Utilisez le câble Type-C USB fourni pour connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur et l'utiliser en tant que USB Dongle.

Utilizzare il cavo Type-C USB in dotazione per collegare il dispositivo alla porta USB di un computer e utilizzarlo come USB Dongle.

Użyj dołączonego kabla Type-C USB, aby podłączyć urządzenie do portu USB komputera i używać go jako klucza USB Dongle.

Använd den medföljande Type-C USB för att ansluta enheten till en dators USB -port och använda den som en USB Dongle.

Gebruik de meegeleverde Type-C USB -kabel om het apparaat aan te sluiten op de USB -poort van een computer en gebruik het als een USB Dongle.

Utilice el cable Type-C USB incluido para conectar el dispositivo al puerto USB de un ordenador y utilizarlo como un USB Dongle.

Utilize o cabo Type-C USB incluído para ligar o dispositivo à porta USB de um computador e utilizá-lo como um USB Dongle.

Используйте входящий в комплект кабельType-C USB для подключения устройства к USB-порту компьютера и использования его в качествеUSB Dongle.

3-3

Wi-Fi Connection

Wi-Fi-Verbindung

Connexion Wi-Fi

Connessione Wi-Fi

Połączenie Wi-Fi

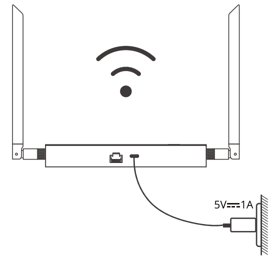
Wi-Fi -anslutning

Wi-Fi -verbinding

Conexión Wi-Fi

Ligação Wi-Fi

Подключение Wi-Fi



Connect wirelessly via your home Wi-Fi network.

Stellen Sie eine drahtlose Verbindung über Ihr Wi-Fi-Heimnetzwerk her.

Connectez-vous sans fil via votre réseau Wi-Fi domestique.

Collegarsi in modalità wireless tramite la rete Wi-Fi domestica.

Połącz się bezprzewodowo za pośrednictwem domowej sieci Wi-Fi.

Anslut trådlöst via ditt Wi-Fi -nätverk i hemmet.

Maak draadloos verbinding via je Wi-Fi -thuisnetwerk.

Conéctate de forma inalámbrica a través de tu red Wi-Fi doméstica.

Ligue-se sem fios através da sua rede Wi-Fi doméstica.

Подключение по беспроводному каналу через домашнюю сеть Wi-Fi.

④

Setup Guide

Setup-Anleitung

Guide d'installation

Guida all'installazione

Przewodnik konfiguracji

Installationsguide

Installatiegids

Guía de configuración

Guia de configuração

Руководство по настройке

https://dongle.sonoff.tech/guide/dongle-m/getting-started

Scan the QR code or enter the URL to access the detailed device operation guide.

Scannen Sie den QR code oder geben Sie die URL ein, um die detaillierte Bedienungsanleitung des Geräts aufzurufen.

Scannez le QR code ou saisissez l' URL pour accéder au guide d'utilisation détaillé de l'appareil.

Scansionare il QR code o immettere l' URL per accedere alla guida operativa dettagliata del dispositivo.

Zeskanuj QR code lub wprowadź adres URL, aby uzyskać dostęp do szczegółowej instrukcji obsługi urządzenia.

Skanna QR code eller ange URL:en för att få tillgång till den detaljerade bruksanvisningen för enheten.

Scan de QR code of voer de URL in om toegang te krijgen tot de gedetailleerde handleiding van het apparaat.

Escanea el QR code o introduce la URL para acceder a la guía detallada de funcionamiento del dispositivo.

Digitalize o QR code ou introduza o URL para aceder ao guia de funcionamento detalhado do dispositivo.

Отсканируйте QR code или введите URL -адрес, чтобы получить доступ к подробному руководству по эксплуатации устройства.

⑤

Device Installation

Installation des Geräts

Installation de l'appareil

Installazione del dispositivo

Instalacja urządzenia

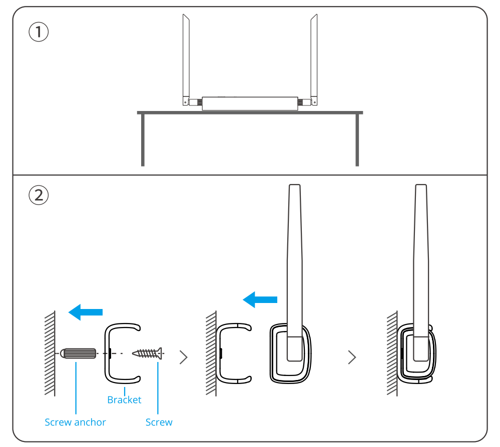
Installation av enhet

Apparaat installeren

Instalación del dispositivo

Instalação do dispositivo

Установка устройства



① Desktop placement (Double-sided tape can be used to fix the device to the desktop).
② Use screws to secure the bracket, then mount the device onto the bracket.

① Desktop-Platzierung (Doppelklebeband kann verwendet werden, um das Gerät an der Arbeitsfläche zu befestigen).
② Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben und montieren Sie dann das Gerät an der Halterung.

① Placement sur bureau (Ruban adhésif à double face peut être utilisé pour fixer l'appareil sur le bureau).
② Utilisez des vis pour fixer le support, puis montez l'appareil sur le support.

① Posizionamento su desktop (Nastro bicollante può essere utilizzato per fissare il dispositivo al desktop).
② Utilizzare le viti per fissare la staffa, quindi montare il dispositivo sulla staffa.

① Umieszczenie na pulpicie (Taśma dwustronna może być użyta do zamocowania urządzenia na pulpicie).
② Za pomocą śrub przymocuj wspornik, a następnie zamontuj urządzenie na wsporniku.

① Placering på skrivbord (Dubbelsidig tape kan användas för att fäste enheten till skrivbordet).
② Använd skruvar för att fästa fästet och montera sedan enheten på fästet.

① Placering op bureau (Dubbelzijdig tape kan worden gebruikt om het apparaat op het bureau te bevestigen).
② Gebruik schroeven om de beugel vast te zetten en bevestig het apparaat op de beugel.

① Ubicación en escritorio (Se puede usar cinta adhesiva de dos caras para fijar el dispositivo al escritorio).
② Utilice tornillos para fijar el soporte y, a continuación, monte el dispositivo en el soporte.

① Posicionamento na mesa (Fita adesiva de dois lados pode ser usada para fixar o dispositivo à mesa).
② Utilize parafusos para fixar o suporte e, em seguida, monte o dispositivo no suporte.

① Расположение на столе (Можно использовать двустороннюю ленту для фиксации устройства на столе).
② Закрепите кронштейн с помощью винтов, а затем установите устройство на кронштейн.

⑥

Access the WEB Console

Zugriff auf die WEB -Konsole

Accès à la console WEB

Accesso alla Console WEB

Dostęp do konsoli WEB

Få åtkomst till WEB -konsolen

Toegang tot de WEB -console

Acceso a la consola WEB

Acessar o console WEB

Доступ к WEB -консоли

🔍 | Dongle-M.local

After the device is connected to the network, open a browser in the same LAN, enter Dongle-M.local to access the WEB console, and follow the instructions to configure it to ZHA or Z2M. A password needs to be set for the first access.

Nachdem das Gerät mit dem Netzwerk verbunden ist, öffnen Sie einen Browser im selben LAN, geben Sie Dongle-M.local ein, um auf die WEB-Konsole zuzugreifen, und folgen Sie den Anweisungen, um es auf ZHA oder Z2M zu konfigurieren. Für den ersten Zugriff muss ein Passwort festgelegt werden.

Une fois l'appareil connecté au réseau, ouvrez un navigateur sur le même LAN, entrez Dongle-M.local pour accéder à la console WEB et suivez les instructions pour le configurer en ZHA ou Z2M. Un mot de passe doit être défini pour le premier accès.

Dopo aver collegato il dispositivo alla rete, aprire un browser nella stessa LAN, inserire Dongle-M.local per accedere alla console WEB e seguire le istruzioni per configurare il dispositivo su ZHA o Z2M. Per il primo accesso è necessario impostare una password.

Po podłączeniu urządzenia do sieci otwórz przeglądarkę w tej samej sieci LAN, wprowadź Dongle-M.local, aby uzyskać dostęp do konsoli WEB i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować urządzenie do ZHA lub Z2M. Przy pierwszym dostępie należy ustawić hasło.

När enheten är ansluten till nätverket öppnar du en webbläsare i samma LAN, anger Dongle-M.local för att komma åt WEB-konsolen och följer instruktionerna för att konfigurera den till ZHA eller Z2M. Ett lösenord måste ställas in för den första åtkomsten.

Nadat het apparaat op het netwerk is aangesloten, opent u een browser in hetzelfde LAN, voert u Dongle-M.local in om toegang te krijgen tot de WEB-console en volgt u de instructies om het apparaat te configureren voor ZHA of Z2M. Voor de eerste toegang moet een wachtwoord worden ingesteld.

Una vez conectado el dispositivo a la red, abra un navegador en la misma LAN, introduzca Dongle-M.local para acceder a la consola WEB y siga las instrucciones para configurarlo en ZHA o Z2M. Es necesario establecer una contraseña para el primer acceso.

Depois de o dispositivo estar ligado à rede, abra um browser na mesma LAN, introduza Dongle-M.local para aceder à consola WEB e siga as instruções para o configurar para ZHA ou Z2M. É necessário definir uma palavra-passe para o primeiro acesso.

После подключения устройства к сети откройте браузер в той же LAN, введитеDongle-M.local для доступа к WEB-консоли и следуйте инструкциям по настройке устройства на ZHA или Z2M. Для первого доступа необходимо установить пароль.

User Manual

https://dongle.sonoff.tech/guide/dongle-m/getting-started

Enter the website provided above to view the User Manual for the device.

Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.

Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.

Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.

Dodatkowe informacje na temat użytkowania produktu są dostępne pod powyższym adresem URL.

För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.

Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.

Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.

Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.

Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

FCC compliance statement

Responsible Party Name: SONOFF TECHNOLOGY LLC
Address: 14777 NE 40th St, Suite 201 Bellevue, WA 98007
Email Address: usres@itead.cc FCC ID: 2APN5-DONGLEM

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40:2422-2462MHz
Zigbee: 2405-2480MHz

EU Output Power
Wi-Fi 2.4G≤20dBm
Zigbee≤10dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type Dongle-M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

Scatola	Manuale	Borsa	Pellicola
PAP 21	PAP 22	LDPE 4	PP 5
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

EN

⚠ WARNING
1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2. The appliance is suitable for moderate climates only.
3. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE

⚠ WARNUNG
1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR

⚠ AVERTISSEMENT
1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT

⚠ AVVERTENZA
1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

SE

⚠ VARNING
1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL

⚠ WAARSCHUWING
1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES

⚠ AVISO
1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Dongle-M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz, 802.11 n40:2422-2462MHz, Zigbee: 2405-2480MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Wi-Fi 2.4G≤20dBm, Zigbee≤10dBm

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

⚠ OSTRZEŻENIE
1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

Środki ostrożności

——Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
——Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
——Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
——Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
——Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
——Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
——Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
——Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

AI Azul CE FC 22 PAP

00.00.07.0429 V1.2